



# Mohácsi Hírlap

Megjelenik kéthetente

KÖZÉLETI ÚJSÁG

Ára: 50,- Ft

## M6-os út: együttműködés az ipari tárcával



Az M6-os és M56-os utak Közlekedési-, Hírközlési és gyorsforgalmi úttá történő Vízügyi Minisztérium együttműködésére is számíthat re-

gionk: erről tanúskodik az a megállapodás, amelyet április 3-án írt alá városunkban Lotz Károly ipari miniszter, valamint Wekler Ferenc, a 6-os és 56-os Út és Környezete Regionális Fejlesztési Tanács elnöke (képünkön). A fejlesztési programok mielőbbi megindításához kapcsolódó feladatok konkretizálásának céljából rendezett tárgyaláson - a déli szomszédainkkal való mind szorosabb együttműködés fontosságát hangsúlyozandó - részt vett Zeljko Buzavec, a Horvát Köztársaság Tengergazdálkodási, Közlekedési és Hírközlési minisztere is (a képen jobbra).

(folytatás a 2. oldalon)

## Javult a Duna vízminősége

Kéthetente ellenőrzi városunkban az Alsó-Dunavölgyi Környezetvédelmi Felügyelőség a Duna vízének minőségét. A szakemberek megállapították: „1997-ben - az azt megelőző évhez viszonyítva - a vízminőség összességében, ha nagyon kis mértékben is, de javult, illetve stagnál.” A vizsgálatok részleteiről következő számunkban olvashatnak.



## Az EU- és NATO-csatlakozás hazánk stabilitásának garanciái

- Magyarország biztonságának és a fejlődés alapjainak megteremtése volt a négy éve megkezdett külpolitika elsődleges célja: Önöknek, választópolgároknak kell eldönteniük, hogy e törekvés sikeres volt-e vagy sem - mondta egyebek mellett dr. Kovács László külügyminiszter azon a fórumon, amelynek Puch László országgyűlési képviselő vendégeként volt részt-

vevője április 8-án az önkormányzat irodaházában.

A neves politikus arra a kérdésre, hogy nem lett volna-e szerencsésebb, ha Magyarország az uniós csatlakozás helyett fokozatosan a függetlenség útjára lép, határozott nemiellel felelt. A kizáró okokat elsősorban abban látta, hogy államunk túl kicsi ehhez, ráadásul a biztonság szempontjából „huzatos” helyen

fekszik. Hozzátette: nagyobb és gazdagabb országok sem tehetők és tették meg, hogy lemondjanak arról a tagságról. Egyúttal említette a semleges Svájc példáját is, amelyet éppen azért érték jelentős gazdasági hátrányok az elmúlt években, mert távol maradt az Uniótól.

(folytatás a 2. oldalon)

## PUCH LÁSZLÓ GAZDASÁGI TAPASZTALATAIT ÉRDEMES HASZNOSÍTANI

### A képviselő személye meghatározza a jövőnket

A testület naprakész informálása a térség fejlesztését is módosítja



**Puch László**

az 5. számú választókerület képviselőjelöltje

Magyar Szocialista Párt

A lakóhelyük jelene, de még inkább jövője iránt felelősséget érző emberek az elkövetkező hetekben természetes, hogy baráti beszélgetések alkalmával is szót váltanak arról, ki-kit látna szívesen szűkebb pátriája Képviselőjeként a választásokat követően a parlamenti padsorokban. A közvélemény kutatások költséges módszernek alkalmazása helyett egy esélylatolgató beszélgetésen elhangzottakat adjuk közre.

**Dr. Németh Elemér** - akinek a személye Mohácson, sőt a térségben sem ismeretlen, hiszen 1967-től az akkori járási tanács vezető beosztásban dolgozott, majd a hivatal elnöki tisztségéből 1983 őszétől 1990 novemberéig a városi tanács elnöke volt, az elmúlt nyolc évben pedig egyéni körzetből bejutott képviselőként részese a közéletnek - az alábbi véleményét fejtette ki:

- Meggyőződésem, hogy az önkormányzatiság mellette minden korábbi településirányítási formánál nagyobb szerepe van a képviselőnek. Méghozzá az egyéni jelöltként induló, a közvetlen választók akaratából Parlamentbe jutó személynek, hiszen tőle joggal elvárják a mandátumhoz juttatói, hogy felelősséggel politizáljon a körzetben élők boldogulásáért.

- Képviselőként nyolc éven át alkalmam nyílt megtapasztalni, az információ hiánya hány alkalommal késztetett bennünket át nem gondolt döntések meghozatalára. Holott, ha élő kapcsolatot tarthatunk volna a törvényhozók soraiban helyetfoglaló emberekkel, a határozataink biztos, hogy jobban szolgálják a település fejlődését. Tehát olyan képviselő kell, aki azt is fővállalja, hogy adott esetben, például a közép-hosszútávú elképzelések tárgyalásakor az üléseinken való részvételrel az információit, tapasztalatainkat velünk megosztva, és a jó értelemben vett lobbizási lehetőségeit is feltárva segíti a testületnek a helyes irány megtartását.

- A képviselőre pályázók sorából az elvárásoknak **Puch László** felel meg. Rendelkezik azokkal a gazdasági-politikai kapcsolatokkal, amelyekkel hozzásegítheti Mohácsot a régóta áhított fellendüléshez, a munkanélküliség csökken-



**dr. Németh Elemér**

téséhez, a már megkapott **Gazdasági övezet** cím tartalommal való megtöltésével, nevezetesen egy ipari park létrehozásával.

- Mint korábban listán bejutott képviselőre eddig is számíthatunk: része van abban, hogy megindulhatott az ipari iskola nagyszabású fejlesztése, a Marekban a vámosok továbbképzése, és a segítségével jelentős összegeket kaptunk a Környezetvédelmi Alapból közműfejlesztésekre. Ismereteim szerint tárgyalásokat folytat a SANYO céggel, melynek az eredménye komoly munkahelyteremtő beruházás lehet.

- Úgy ítélem meg, hogy kellő helyismerettel rendelkezni ahhoz, hogy a lehetőségeihez mérten képviselőként szolgálja a választók érdekeit, a várost a meglévőnél jobb pozícióba juttassa, és ezzel mintegy a térség épüléséhez-szépüléséhez is hozzájáruljon.

(fizetett hirdetés)

## Határátkelés Udvarnál: hosszabb várakozási idő

Május első napjaiban - felújítás miatt - lezárják a drávaszabolcsi hidat. A térségen át Magyarországra érkező, illetve hazánkba Horvátország felé átkelő teherforgalom tekintélyes része valószínűsíthetően Mohácson keresztül, vagyis az udvari határátkelési hely érintésével folytatja majd útját - tudtuk meg a határőrség illetékeseitől.

A tájékoztatásból az is kiderült, hogy az átkelőknél emiatt hosszabb várakozási idővel kell majd számolniuk, de hogy ez mennyi lesz, azt egyelőre nehéz volna megjósolni. A drávaszabolcsi híd - amely többek között az SFOR-erőknek is fontos átkelési pontja - felújítása a tervek szerint május végén fejeződik be.

## Megegyezés született a horgász-természetvédő vitában

A közelmúltban napvilágot látott, főleg horgászokat és természetkedvelőket sújtó tervezett intézkedések hatására több alkalommal is tárgyalásztalhoz ültek az elmúlt napokban az érintett felek. Nevezetesen: a horgászok, a Duna-Dráva Nemzeti Park, a Petőfi Halászati Szövetkezet és a térség településeinek képviselői. Az április 14-én megtartott újabb egyeztető tárgyaláson - további módosító indítványok figyelembevételével - elkészült a természetvédelmi korlátozásokat, valamint a horgászati le-

hetőségeket ismertető megállapodás tervezet. A jelenlévők - a Megyei Horgász Szövetség képviselőjének kivételével - valamennyien aláírták a dokumentumot. A megállapodás egy-egy példányát, továbbá a színes, jelmagyarázattal is ellátott, különféle korlátozásokat és változtatásokat feltüntető térképet hamarosan az érintett települések önkormányzatai és a térség horgász egyesületei is megkapják.

A megállapodást - teljes terjedelmében - lapunk 4. oldalán olvashatják.

## Vendégünk volt Prof. dr. Papp Lajos



A kardiovaszkuláris (szív-érrendszeri) megbetegedésekről rendezett szimpóziumot március 31-én a Városháza dísztermében a Mohácsi Orvosi Kamara.

A neves előadók között szerepelt Prof. dr. Papp Lajos szívsebész, a Zalaegerszegi Kórház Szívsebészeti Tanszékének, valamint a POTE II. számú Sebészet Szívcentrumának professzora, aki a szimpózium előtti percekben készséggel adott interjút a Mohácsi Hírlap és a Rádió Mohács számára.

(folytatás a 2. oldalon)

## Ülésezik az önkormányzat

Húsztéma megtárgyalását tűzte napirendre legközelebbi, április 23-ai tanácskozásán Mohács képviselő-testülete. A városatyák megbeszélése 14 órakor kezdődik a Városházán. Részletek a 4. oldalon.

Hirdessen a **Rádió Mohácsban!**  
Közönségszolgálati iroda: Dózsa György utca 10.  
Telefon: 69 / 311 - 447

## Az M6-os út fejlesztése: térségünk együttműködik az ipari tárcával

(folytatás az 1. oldalról)

Találkozásuk során a tárca vezetői külön szakmai megbeszélést is folytattak az aktuális kérdésekről.

A Fejlesztési Tanács és a Minisztérium együttműködési megállapodása egyebek mellett kimondja:

„A Fejlesztési Tanács és a Minisztérium megállapodik abban, hogy a Harmadik Összeurópai Közlekedési Konferencia által kijelölt európai közlekedési folyosók részét képező Budapest-Eszék-Szaraevó-Ploče közötti, V/C jelű folyosó magyarországi szakaszát, a 6-os és 56-os számú főutakat gyorsforgalmi úttá - autóúttá, távlatban autópályává - kell fejleszteni.”

A megállapodás értelmében a minisztérium az ideai költségvetésben a 6-os számú főút korszerűsítésére előirányzott negyvenmillió forint kiemelt beruházási támogatáson felül az Útalapból ez évben további kétszázhatvan-millió forint előirányzatot biztosít.

A Lotz Károly és Zeljko Buzavec által folytatott megbeszélés keretében aláírt szándéknyilatkozat megerősíti: az M6-M56 Budapest-Szekszárd-horvát országhatár és az Eszék-Pélmónostor-magyar országhatár infrastruktúra fejlesztési terveit kiemelten kell kezelni. Ehhez kapcsolódóan pedig sürgetik a magyar és horvát tervekben szereplő közútfejlesztési programok határmetszéspontjának kijelölésére szolgáló megállapodás előkészítését.

Előadásában Lotz Károly kifejtette: továbbra sincs döntés a tekintetben, hogy a meglévő 6-os út bővítése vagy új nyomvonal létesítése volna-e a szerencsésebb megoldás. A kérdés eldöntését számos vizsgálatnak, forgalomtechnikai-, környezeti és egyéb tanulmánynak kell még megelőznie. Kulcskérdés ugyanakkor, hogy az 1999-es költségvetés tervezetében már az idén építsék be az ezek megvalósításához szükséges elemeket.

A tárca vezetője hangsúlyozta: a déli szomszédainkkal való együttműködés jó esélyt teremthet az Európai Unió fejlesztési forrásainak megszerzésére.

A tanácskozásnak a hazánk és Horvátország határa mentén kialakítandó Euro-régió is témája volt. Elhangzott: a közös fejlesztési programok az uniós támogatásokat is előmozdíthatják. Magyar részről Szekszárd, illetve Paks térségéig látnák célszerűnek kiterjeszteni határait. A szakemberek egyetértettek abban, hogy a magyar és horvát gazdaság együttműködve eredményesebb lehet, mintha önmagában próbálna versenyképessé válni, illetve maradni. János György arra figyelmeztetett: az Euro-régió határainak kiterjesztését alaposan végig kell gondolni. Együttal úgy vélte, a döntéshozatal elhúzódása bizonytalanul tetheti a potenciális befektetőket.

## A hit és szeretet immunizál bennünket a betegségekkel szemben...

Prof. dr. Papp Lajos Mohácson

- Prof. Úr! Hogyan fogadta a Mohácsi Orvosi Kamara meghívását?

- Nagy öröm volt számomra, hiszen élő kapcsolatban vagyunk a mohácsi orvosokkal. Hetente találkozunk velük a szívsebészeti centrumban, ahol beszámolnak a szívbetegségekről, vagy azon betegeikről, akik szívkatéterezéssel estek át, vagy szívműtétre várnak. Örülünk a családorvosok komoly érdeklődésének, amely ezen a szimpóziumon is megnyilvánult.

- A múlt évben Önrel együtt egy ország izgult azokért a betegekért, akiknek szívműtété gazdasági okok miatt kérdessé vált. Az éhségstrájkot követően Ön ígéretet kapott arra, hogy mindenben támogatni fogják, a műtétek elvégezhetőek lesznek. Mi most a helyzet Pécsen és Zalaegerszegen a budapesti kórházakhoz hasonlóan, valóban elvégezhetőek-e a szívműtétek?

- Az ígéreteket sajnos nem tartották be. De ez nem csak Pécsen és Zalaegerszegen, hanem az ország valamennyi intézetében, ahol szívsebészeti munka folyik. A

szakemberek leghatározottabb fellépésére sem történt meg a szívsebészeti árának megfizetése. Ez azt jelenti, hogy a múlthoz hasonlóan a szívsebészeti centrumban, ahol beszámolnak a szívbetegségekről, vagy azon betegeikről, akik szívkatéterezéssel estek át, vagy szívműtétre várnak. Örülünk a családorvosok komoly érdeklődésének, amely ezen a szimpóziumon is megnyilvánult.

- Hogy érzi magát Baranya megyében, Pécsen?

- Valójában ez a hazám, itt születtem Baranyában. Egy nagy „vargabetű” után jöttem haza. Barátok között a nehéz helyzetet is könnyebb megoldani, mint ellenséges környezetben. Nagyon jó a kapcsolat az egyetemi vezetőkkel és tanárokkal, de mondhatnám a mohácsi kórház igazgatóját is, akivel együtt jártam az egyetemre.

- A Művészeti Akadémia 1998. évi aranyérmét nem régiben az Ön személyének szavazták meg. Ki és miért kaphat ilyen rangos díjat?

- Az aranyérmét évente egy személy kaphatja, de nem a művészetben kimagasló szerepért adatik. Az én esetemben, fogalmazásuk

szerint, a közéletben betöltött szerepemért és azért az áldozatkészségért, amelyet az eddigi életem során a magyar egészségügyért tettem, kapom én a díjat. Kissé zavarban is vagyok, hiszen rajtam kívül még nagyon sokan annyit vagy még többet tettek az egészségügyért, mint én. Bizonyára az emberre kicsit jobban odafigyelnek, ha néhány nagy dolog történik. Szívsebész professzorból is kevés van, betegeiért éhségstrájkoló professzorból még kevesebb. Nyilvánvaló, ez is hozzájárult a díjhoz egy picit. Talán érdemtelen is, hogy én kapom, de nagy örömmel veszem át az Akadémia Dístermében.

\*\*\*

A szimpóziumon dr. Papp prof. előadásában nagy hangsúlyt fektetett az egymásba vetett hitre, a szeretetre, egymás megbecsülésére, amelyek saját immunrendszerünket is képesek aktivizálni a betegségekkel szemben.

Menyhárt Éva

## Az EU- és NATO-csatlakozás hazánk stabilitásának garanciái

(folytatás az 1. oldalról)

Nem szabad megfélemlíteni arról sem - mondta a külügyminiszter -, hogy a semleges országok háromszor annyit költenek katonai kiadásokra, mint a NATO tagállamok.

Az utóbbi szervezethez való tartozás szándéka mögött nem a fenyegetettség érzése áll, hanem az a tény, hogy Európa déli, illetve dél-keleti része - elegendő a délszláv válság történéseire, napjainkban pedig a szerbek kosovói albánok elleni megtorlásaira gondolni - továbbra sem tartozik a kockázatmentes régiók közé. Biztató a mi szemzőnkökből, hogy hazánkat az első körben hívták meg a csatlakozási tárgyalásokra: ennek eredményeként az 1999-es washingtoni NATO-csúcsértekezleten Magyarország már várhatóan teljes jogú tagként lehet jelen.

Az EU-csatlakozással kapcsolatban elhangzott: e tömörülés a bővítés eredményeképpen a világ legnagyobb egységes piaca lesz. Hazánk különféle fejlesztési programokba is bekapcsolódhat, továbbá részese lehet azoknak a pénzalapoknak a forrásaiból, amelyek a kevésbé fejlett államok felzárkóztatását segítik. Számítások szerint ez az összeg hatnyolcszáz-milliárd forint lehet éves szinten.

Az elmúlt évek külpolitikáját elemezve Kovács László megjegyezte: a cél a szomszédos országokkal való viszony rendezése, a feszültségek enyhítése, továbbá a határainkon túli magyarság helyzetének javítása volt. Sikertől új alapokra helyezni a szomszédainkkal való viszonyt, az



A határainkon túli magyarságért éppen a sokat vitatott alapszerződések megkötésével tette a legtöbbet a külügymondta egyebek mellett Kovács László külügyminiszter, aki Puch László országgyűlési képviselő meghívására vendégeskedett városunkban.

Fotó: Schindl alapszerződések aláírásával pedig a kölcsönös bizalom elfogadható szintjét megteremteti. A politikai ügy vélte, a határokon túli magyarságért éppen a sokat vitatott alapszerződések megkötésével, az abban foglaltak maradéktalan betartásával tette a külügy a legtöbbet.

Emellett Magyarországnak sikerült több távolabbi, gazdaságilag igen fejlett állammal is felvennie a diplomáciai kapcsolatot: ezek az országok gazdasági értelemben egyre inkább hídállásnak tekintik hazánkat - jegyezte meg Kovács László.

Arra a kérdésre, „Mi a véleménye a miniszter úrnak a Magyarok Világszövetsége azon javaslatáról, hogy a határainkon túli magyaroknak alanyi joga járjon a magyar

állampolgárság?” a külügyminiszter azt válaszolta: ez a törekvés „életveszélyes”, több okból. Egyrészt ez a szándék egyes körökben a rossz emlékekű revíziós törekvéseket elevenítheti fel, másrészt az elképzelés jelenleg érvényes nemzetközi egyezményeknek is ellentmond. Nem beszélve az ezzel kapcsolatban felmerülő gyakorlati problémákról, úgy mint: hol, melyik országban fogják az érintettek letölteni a sorkatonai szolgálatukat? Melyik állam kincstárába vándorol az adójuk? Melyik országban illeti meg őket az egészségügyi ellátás, melyik állam folyósítja majd nyugdíjukat? stb.

A fórum zárásaként Kovács László a hallgatóság kérdéseire válaszolt.

## Önálló év önálló gondokkal

Lakossági fórum Újmohácson

A részbeli önállóságból fakadó feladatok és a fejlesztési elképzelések ismertetésének céljából, továbbá a szemszállítás vitás kérdéseit tisztázandó rendeztek lakossági fórumot a közelmúltban Újmohácson.

Bevezetőjében dr. Kernya István, a részönkormányzat elnöke elmondta: bár az európai, illetve hazai fejlesztési elképzelések sorában a Mohácsot és térségét érintő tervek egyre nagyobb hangsúlyt kapnak, a régió közlekedési szempontból való elszigeteltségének gondjaival, a munkalehetőségek beszűkülésének és az elszegényedés fokozódásának problémáival helyben immáron a részönkormányzatnak kell szembenéznie.

A költségvetés jelentősebb kiadásainak ismertetésekor elhangzott: fejlesztésekre - utak korszerűsítésére, a járőrszolgálat beindítására, a

telefonhálózat kibővítésére, egyebekre - körülbelül kéthárom millió forintot fordíthat a település.

- Hogyan tovább, helyi szemszállítás? - foglalkoztatja jó ideje a kérdéskör a szigeteket. A szemszállításról gondoskodó Mohácsi VGV Kft. képviselőjében megjelent Szekő József ügyvezető igazgató elmondta: bár helyben sokan nem igénylik a szolgáltatást, a törvény annak kötelező biztosítását, illetve ingyenevetelét egyaránt előírja. Arra a felvetésre, hogy más szolgáltató nem végezhetné-e ezt a tevékenységet, a részönkormányzat képviselői azt válaszolták: aligha, hiszen összevetve az egyes ajánlatokat, továbbra is az MVGV-jé a legkedvezőbb. Szó esett az elmúlt években felgyülemlett tetemes lakossági hátralék rendezésének lehetőségéről is. Szekő József felajánlotta:

ha a tartozás 40%-át kifizetik az újmohácsiak, a fennmaradó rész törlesztésétől eltekint a szolgáltató. Javaslatát a jelenlévők elfogadták, ám a kifizetés részleteiről egyelőre nem döntöttek. Vita tárgyát képezte az is, hogy a személyenkénti 126.- vagy a háztartásonkénti 336.- forintos díjat tartják-e megfelelőbbnek a helybeliek. Szavazással végül úgy határoztak, ez utóbbit választják. Ha valaki ezt az összeget sem tudja kifizetni, a díj mérséklésének kérelmével fordulhat a részönkormányzathoz. A beadványokat a későbbiekben bírálják el.

Többen szükségesnek tartják az ottani, jó ideje megtelt személtelép bezárását is: ez ügyben, illetve a többi, szemszállítást érintő kérdésben a részönkormányzat a közeljövőben tárgyal az illetékesekkel.

Kedves Olvasóink!

Lapunk

következő száma

május 9-én

jelenik meg.

Kérjük,

az olvasói leveleket

és kéziratokat

május 4-én

12 óráig juttassák el

szerkesztőségünkbe.

Mohácsi Hírlap

ISSN 1216-4062 \* Mohács, Dózsa Gy. u. 10.

Kiadja: Média Mohács Kft.

Felelős kiadó: Menyhárt Éva

Főszerkesztő: Ádám Miklós

Munkatársak: Lenkey István, Predács Iván, Ujvári Zsolt

Korrektúra: Lenkey István

Önkormányzati hírek: Sárvári Ágnes

Fotó és hirdetés: Schindl József

Telefon: 69/311-101 Fax: 69/311-733

Készült: a PROFILMAX Kft. siklósi nyomdájában

Telefon / fax: 72 - 351 - 321

Felelős vezető: HÓNIG ISTVÁN

Siklós, Széchenyi utca 43.

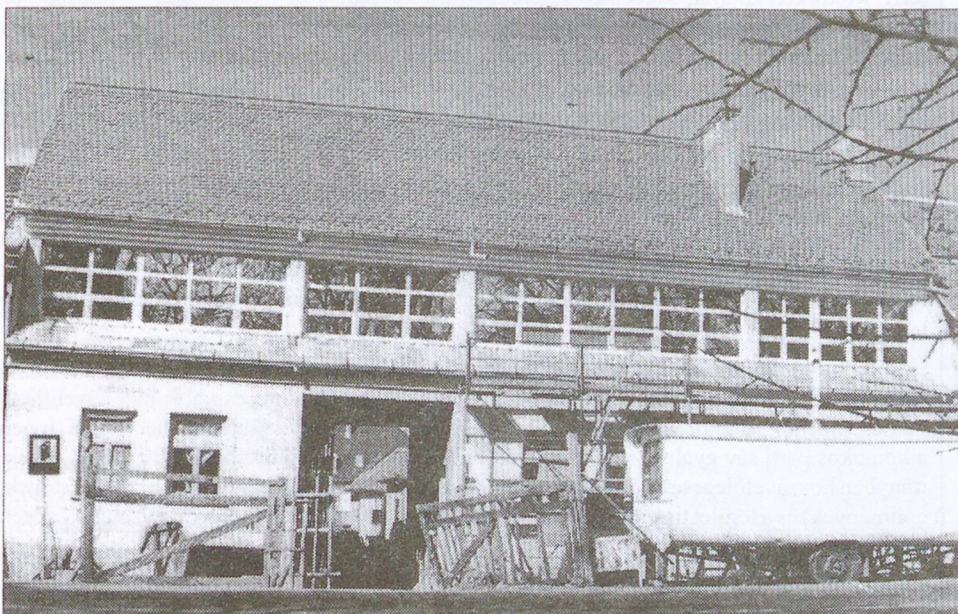
## Növekszik a bevásárlóturizmus

- Bár a januárban horvát részről életbe léptetett szigorúbb előírások mérsékeltek valamelyest a bevásárlóturizmust, a vásárlási szándékkal hazánkba, s így Mohácsra is érkező déli szomszédaink száma ismét emelkedőben van - tudtuk meg Werner József őrnagyától, a Pécsi Határőr Igazgatóság Mohácsi Kirendeltségének parancsnokától. - A külföldi vásárlók

elsősorban pénteken, illetve szombaton délelőtt keresik fel nagy számban a déli országrész településeit, köztük városunkat is. Egy ideje megfigyelhető, hogy az Udvarnál átkelők körülbelül húsz-harminc százaléka naponta többször - kétszer-háromszor - is fordul: a megvásárolt holmit kisebb mennyiségben viszik át, így az vámmentes marad. Magyar részről ugyan-

akkor nincs ilyen jellegű mozgás, hiszen honfitársainknak aligha érne meg Horvátországban vásárolni. A magyar, illetve horvát határátlépők aránya nem változott, utóbbiaké továbbra is sokszoros az előbbiekének. Április 9-én például 4020 horvát, s mindössze 280 magyar állampolgár lépte át a határt Udvarnál.

## Épülnek a tanműhelyek



Jó ütemben haladnak a Radnóti Miklós Középiskola és Szakiskola új szárnyának kivitelezési munkálatai. Ahogyan azt már korábban hírül adtuk, az épületben különféle szakműhelyek kapnak majd helyet. A diákok és tanáraik ősszel vehetik birtokba a létesítményt.

Fotó: M.É.

## Az ünnep a fogyatékkal élők számára is ünnep

Húsvéti ünnepségre, továbbá hagyományos éves találkozójukra gyülekeztek április 8-án a Bartók Béla Művelődési Központ Ifjúsági Házába a városunkban és térségében élő vak és gyengélátó honfitársaink. Bár a rendezvényre mintegy hetven meghívót küldött ki a Megyei Vöröskereszt Mohácsi Alapszervezete, sajnos, nem mindenki tudott eljönni sorstársai közé. Az eseményen részt vett dr. Koronczai Eszter, a kórház szemész főorvosa is.

Illés Zoltánné, a Vöröskereszt helyi titkárának köszöntője után Moldoványi Ferencné, a Vakok és Gyengélátók

Megyei Szervezetének helyi képviselője azzal biztatta sorstársait: nem szabad, hogy másodrangú polgároknak tekintsek magukat. Ellenkezőleg: ha segítő kezét nyújtanak egymásnak a hasonló gondokkal küzdők, ugyanolyan erősek lehetnek, mint a többi ember.

- Reméljük, a társadalom a szolidaritás irányába tart. Bár a jogokat tekintve egyenlők lehetünk egészséges embertársainkkal, az érvényesülés lehetőségeit tekintve sosem leszünk azok - mondta egyebek mellett Szigeti György, a megyei szervezet titkára. Hozzátette: nem elég csupán

segítséget várni - a maguk módján a fogyatékkal élőknek is adniuk kell valamit a társadalomnak.

Ezt követően a Park Utcai általános iskolások és óvodások kedveskedtek húsvéti műsorral a meghívottaknak, majd a Nyugdíjas Önszegélyező Klub női énekkara lépett színpadra, s adott elő német, horvát és magyar népdalokat. A helyi és térségi önkormányzatok, valamint néhány vállalkozás jóvoltából ajándécsomagot is átadhattak a szervezők a jelenlévőknek, akiket ezt követően egy kis uzsonnára is vendégül láttak a házigazdák.

### HELYREIGAZÍTÁS

Március 17-én, az 1848-49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett történelmi vetélkedőn a versenyzők nem Tüskés Tibor: Mohács című könyvét, hanem a Mohácsi Városvédő és Városszépítő Egyesület kiadásában megjelent Mohács „1848” című kiadványt kapták jutalmul.

Elnézést kérünk!

### HELYESBÍTÉS

Lapunk legutóbbi számában azt írtuk: dr. Kerna István a Mohácsi és Térsége Vállalkozási Övezet Közhasznú Társaság elnökségi tagja. Dr. Kerna István valójában elnöke e tömörülésnek.

Elnézést kérünk!

## Szabad-e locsolkodni?...



Bár a Húsvét jelentősége, külsőségei sokat változtak az elmúlt évtizedekben, években, e kedves, régi szokásunkat mégis megőrizni igyekszünk valamelyest. Az ünnep hétfőjének reggelén a fiúk és férfiak ezúttal is útnak indultak, hogy felkeressék a rokonaik vagy ismerőseik körében élő hölgyek apraját-nagyját, hogy aztán következzen a látogatás lényege, a „temékenységi szertartás”, a locsolkodás.

## Kisvárosban a „Kisváros”

Mohács volt a helyszíne a népszerű tévéfilmsorozat egyik közelmúltban forgatott epizódja néhány jelenetének. A „Kisváros” hősei, Járai Őrnagy és társai ezúttal egy veszélyes fegyvercsempész csoport nyomába erednek. A film izgalmasnak és akciódúsának ígérkezik, hiszen kommandósok és bűvárok is szerepelnek majd a jelenetekben. Az epizódot a későbbiekben tűzi műsorára a Magyar Televízió.

## Nincs influenza

Egy-két szórványos eset előfordul ugyan, de komolyabb influenzás megbetegedésekről nem beszélhetünk Mohácson. Köhögéses, lázzal és náthával járó megfázások ugyanakkor továbbra is előfordulnak. Sokkal inkább jellemző viszont az emésztőszerveket megtámadó vírusok felbukkanása.

## Zenés evangelizáció

Április 18-án 16 óra várja az érdeklődőket zenés evangelizációra a Sion Gyülekezete. Az esemény a polgármesteri hivatal irodaházában lesz.

## Udvari határátkelő: sorompótörés autóval, belépés hamis útlevelel

Nem voltak eseménytelenek az elmúlt napok az udvari határátkelőhelyen: egyik éjjel egy honfitársunk - diszkóban töltött órák után, jócskán kaptosán - háromszor is elindult autójával városunkból Pécs felé, de pechjére nem találta a megyeszékhely felé vezető utat. „Próba szerencse” alapon harmadjára Udvar felé vette az irányt. Illumináltsága nyilván akkor tetőzött, amikor a határátkelőhöz érkezett: ott ugyanis az automata sorompónak ütközött járművével, s további útkeresésre már nem futotta az

erejéből. Üggyét a rendőrség vizsgálja.

Egy belépésre jelentkező lengyel állampolgár útleveleiben néhány korábbi, belépést jelző dátum ki volt kaptarva. A hamisított okmánnyal érkező külföldi ügyében szintén vizsgálat folyik.

Hamisított, egészen pontosan fénymásolt forgalmi engedély lett a veszte annak a német férfinak, aki a napokban jelentkezett kilépésre. Az őt ellenőrző határőr azonban észrevette, hogy nem valódi okmánnyal van dolga. Az ügyet a rendőrség vizsgálja.

## Áprilisi avartüzek

A mohácsi tűzoltóság illetékességi területén az elmúlt napokban több alkalommal is meg kellett fékezniük a lángokat a szakembereknek. Az ok szinte valamennyi esetben azonos volt: száraz avar és fű fogott tüzet. Bóly külterületén ezer négyzetméternyi, Duna-szekcsőn fele ekkora terület égett. Utóbbi helyen kétszáz darab gumiabroncs eloltásáról is gondoskodni kellett. Április elején Erdőfü térségében hor-

vát oldalról terjedt át a tűz itteni területekre. A lángok az aljnövényzetet égetők figyelmetlensége folytán okoztak gondot ezen az oldalon. Pár nappal később Mohácson, majd Kékesden gyulladt meg a száraz fű és avar, utóbbi helyen három hektárnyi területen. A helyszínre érkező egységek valamennyi tüzet eloltották, kár nem keletkezett.

## Megkezdődött a köszörás a Szabadság-zátonynál

A Szabadság-zátonyon lévő, Mohács, illetve Pécs vízellátásáról gondoskodó kutak egy része a Duna partromboló munkája miatt egyre inkább veszélybe kerül - állapították meg nemrég az illetékesek. A vízügyi szakemberek úgy vélték, megoldást csak az jelenthetne, ha kövezéssel védnék meg a zátony külső ívét. A természetvédelmi hatóságok ugyanakkor - hivatkozva a terület jelentős természeti értékeire - nem tartották a legszerencsésebbnek a beavatkozásnak ezt a módját.

Az Alsó-Dunavölgyi Vízügyi Igazgatóság, a Bajai Szakaszmezőnökség, valamint a Duna-Dráva Nemzeti Park képviselői részvételével az

első negyedében lefolytatott tárgyalások eredményeként a zátony két szakaszán - feljebb egy háromszázötven, valamivel lejjebb egy ötvenméteres részen - megkezdődhetett a kövezés.

- A munkálatok ezekben a napokban elérik a hetven százalékos készütségi fokot, s várhatóan április végén fejeződnek be - tájékoztatta lapunkat Szirrom Lajos, a Vízügyi Igazgatóság Folyamszabályozási csoportjának előadója. Hozzátette: a partvédelemhez - amely körülbelül harminchat-millió forintba kerül - mintegy nyolcezer tonnányi követ fognak felhasználni.

## Egyéves a Bólyi TV



Lapunk is vendége volt annak a rendezvénynek, amelyet egyéves születésnapja alkalmából tartott a közelmúltban a bólyi regionális tévé. A 15 településen, hetente négyórás közéleti magazinműsorral jelentkező televízió tulajdonosa Varjú Vilmos, főszerkesztője Koller Zoltán. Az eseményen neves személyiségek - Puhl Sándor, dr. Berta Attila, Fa Nándor - is részt vettek.

## ÖNKORMÁNYZAT

## MEGÁLLAPODÁS

## Képviselő-testületi ülés

1998. április 23.

## Napirend:

1./ Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, a két ülés közötti fontosabb eseményekről, a bizottságok átruházott hatáskörben hozott döntéseiről és a településrészi önkormányzat munkájáról

Előadó: Kuti István

2./ Volán Rt-vel kötött megállapodás módosítása

Előadó: Pinczei József osztályvezető

3./ Beszámoló a nemzeti nyelvtanítás helyzetéről

Előadók: intézményvezetők

4./ A Katolikus Püspöki Hivatal kérelme a Szabadság u. 2. szám alatti ingatlan átadására

Előadó: dr. Olt György

5./ Kérelem a szeptember 1-jével induló I. osztályok létszámára vonatkozó testületi határozat módosításához

Előadó: dr. Olt György

6./ Önhibájukon kívül hátrányos helyzetbe került önkormányzatok pályázata

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

7./ Önkormányzati bérlakásnévjegyzék jóváhagyása

Előadó: Gyévai István osztályvezető

8./ Tájékoztató a negyedéves gazdálkodásról

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

9./ Tájékoztató az Önkormányzati Kincstár működéséről

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

10./ Magyarországi Krisnataudatú hívők közösségének ingatlanigénye

Előadó: dr. Olt György

11./ Az 1997. évi pénzügyi beszámoló, rendelettervezet

Az 1997. évi pénzmaradvány felosztása

Előadó: Kuti István

12./ Piacfejlesztés

Előadó: Szekő József kft. ügyvezető

Gáll Csaba főépítész

13./ Önkormányzati kft-k belépése a Mohács és Térsége Vállalkozási Övezet Kht.-ba

Előadó: Kuti István

4./ 1998. évi út- és járdaépítés, intézményfelújítás

Előadó: Pinczei József osztályvezető

15./ Baja-Mohács viszonylatában távközlési kábel fektetése

Előadó: Pinczei József osztályvezető

16./ Bogádmindszent 026/8. hrsz-ú önkormányzati telek eladása

Előadó: Pinczei József osztályvezető

17./ Gyermekvédelmi törvényből adódó rendeletalkotás

Előadó: dr. Olt György

18./ Külföldi kapcsolatok terve

Előadó: Kuti István

19./ Támogatási kérelmek

Előadó: Kuti István

20./ Interpellációk

## Anyakönyvi hírek

(március 31 - április 14.)

## Születtek:

Németh Patrícia (Mohács), Árvai Csilla (Mohács), Nikolics Daniella (Márok), Werner Patrik (Himesháza), Orsós János (Véménd), Adorján László (Bátaszék), Samai Pál (Véménd), Jaksics Milán József (Lánycsók), Nagy Vivien (Bóly), Godina Nóra (Kisnyárad), Dávid Donát (Lánycsók), Arnold Balázs (Mohács), Filler Brigitta (Bóly)

## Meghaltak:

Damjanov Reza született: Horvat Reza (Dályok), Egressy Istvánné született: Hegedűs Katalin (Mohács), Gerlach Józsefné született: Kresz Mária (Babarc), Winkert Ferencné született: Marton Mária (Mohács), Kovacs Mato (Hercegszöllős), Rumpler Jánosné született: Süttő Irma Anna (Mohács), Budai Lukács (Mohács), Schmidt Ferenc (Bóly), Parrag József

(Szabadbattyán), Kis Károly István (Mohács), Zsifkó János (Erdősmárok), Hegedűs Mihály (Martonfa), Heil Márton (Fazekasboda), Hergenroder Ferenc (Székelyszabar), Unszorg Mihályné született: Bognár Mária (Mohács), Handl Vilmos (Mohács), Hoyck Antal (Pécsvárad), Hemrich Ferencné született: Törkő Katalin (Homorúd), Inhof Józsefné született: Pfaff Katalin (Somberek)

## Felhívás az újmohácsi polgárokhoz!

Településünk rendezettsége, tisztasága valamennyiünk közös ügye. Május 2-án szombaton várjuk mindazokat, akik tevékenyen is szeretnének bekapcsolódni szűkebb lakóhelyünk közterületeinek - játszótér, buszmegálló és -forduló, kiserdő, művelődési ház és környéke, tejszarnok és környezete, egyebek - rendbetételébe. Gyülekező: reggel 8.00 órakor a fenti helyszíneken. Ezúton kérjük a település polgárait, hogy szerszámokat - elsősorban gereblyét, kapát, seprűt, metszőollót - hozzanak magukkal.

Segítségeteket, közreműködésüket előre is köszönjük!

Mohács Szigeti Településrészi Önkormányzat

## VÁLASZTÁS '98

## Hihetetlen mértékű jogalkotás

Vendégünk volt dr. Vastagh Pál igazságügyi miniszter

Dr. Vastagh Pál igazságügyi miniszter (képünkön), március 31-én Püch László országgyűlési képviselőnk meghívására érkezett városunkba.

A neves politikus tájékoztató a helyi bíróság és ügyészség munkájáról.

Értékelésében elmondta: az ítélkezés időmennyiségét megfelelőnek találta, jól szervezett, hatékony tevékenységet tapasztalt.

A tárca első embere délután vállalkozók részvételével a polgármesteri hivatal irodaházában fórumon vett részt, ahol a Pécs-Baranyai Kereskedelmi- és Iparkamara me-



gyei titkára, dr. Sikfői Tamás tájékoztatt a működés tapasztalatairól. A találkozó résztvevői elsősorban a gazdasági élet egészére kiható,

gazdasági jogalkotás kérdésköréről folytattak eszmecsereket, mely a piacgazdaság megerősítését szolgálja és biztosítja az európai jogharmonizációt is.

A vállalkozókat segítik a különböző jogszabályok (társasági, közbeszerzési, verseny-, és fogyasztóvédelmi törvény stb.), de időmegtakarítást eredményez és enyhíti a gondokat a június 18-án életbe lépő cégeljárásnyilvántartási törvény is.

Mert a jövőben egyablakos rendszer keretében adják majd ki a vállalkozói engedélyeket. S.Á.

## Folytatás az első oldalról:

1. A Macskalyuk fokozottan védett terület, a belső vizek nem horgászható-halászható területek. Az I.-II.-III. kő a Kölkedi Polgármesteri Hivatallal közösen kijelölt útvonalon a parti sáv felől közelíthető meg motorkerékpárral, segédmotor-kerékpárral és kerékpárral.

2. A fokozottan védett debrinai zátony szárazföldön kizárólag a kövezett áttöltésen közelíthető meg, a ruganyok, a kövezet és az azok közötti partszakasz horgászható, itt a csónakkötés engedélyezett.

3. A fokozottan védett Szűnyog-sziget megközelítésének módosítása: a Duna felől a parti sáv az erdőtől 20 méterre megközelíthető kis vízállás esetén, az erdőbe bejárni, a növényzetet és a környezetet károsítani, szemetelni tilos.

Magas vízállás esetén az erdőszegélytől számított 5 méteres védősávot be kell tartani.

4. A kölkedi Nagypartos személygépkocsival a Lőrinc rámpán közelíthető meg. A Nagypartoson való tartózkodás rendjét az Önkormányzat által kijelölt területen kihelyezett tábla jelzi. Motorkerékpárral, segédmotor-kerékpárral és kerékpárral a tojtai lejárón keresztül az Ásás híd igénybevételével közelíthető meg a Duna folyó. A Kölkedi Duna és a Külső-Béda a rét felől nem horgászható.

5. A nem horgászható kisebb vizek ügyében, illetve a Gabriella-zátonyon való kikötés és horgászat tárgyában változás nem történt, tehát az elrendelt korlátozások érvényben maradnak.

## 6. A Verpolya vízterületén az alábbi korlátozások érvényesek:

a) A Mohácsi Halászati Szövetkezet körülbelül 40 darab területi jegyet ad ki a Homorúdi Hunyadi Horgászgyeget részére horgászati tevékenységre a Duna-Dráva Nemzeti Park beleegyezésével. A horgászgyeget köteles a rendre felügyelni, az esetleges etetést, szemetelést és rongálást megelőzni-tiltani és ilyen ügyekben eljárni.

b) A Harci-zátony felső végén lévő egykori erdőszéjjel szemben található úgynevezett Házi-nyiladékon a Duna folyó partja (Sárosi-homok) személygépkocsival is megközelíthető üdülés, pihenés céljából. A gépjárműveket a parton kijelölt parkolóhelyen lehet tárolni, innen a homokos parti sáv gyalogosan közelíthető meg déli irányban körülbelül 300 méter, északi irányban hozzávetőlegesen 150 méter hosszban. A területen átalakítás nem végezhető (stégek, építmények) és a terület tisztaságát a Hunyadi Horgászgyeget az Önkormányzattal közösen folyamatosan ellenőrzi.

c) A Sárosi-homok-tól észak felé található két kövezés a parti úton kerékpárral, motorkerékpárral és segédmotor-kerékpárral is megközelíthető, de az útról járművel letérni nem szabad.

d) A Kormoserdei uszályrakodó horgászat céljából a védőtől személygépkocsival is megközelíthető az erdészeti szállító úton.

e) A Repity (Nagy-forgó) a Duna-Dráva Nemzeti Park Igazgatósága által kiadott egyedi engedélyek alapján vehető igénybe táborozásra.

f) A Mocskosi-foknál lévő „hosszú kövezés” a parti sáv felől nem közelíthető meg, csak csónakból.

g) A Mocskosi vízterület a töltésen megközelíthető, onnan a horgászahelyig motorkerékpár, segédmotor-kerékpár és kerékpár betolható.

7. A fokozottan védett Szabadság-zátony esetében Mohács Város Polgármesteri Hivatala alacsony vízállás esetén helyszíni bejárást kezdeményez a parti homokpadon való kikötés és üdülés lehetőségének megvizsgálására.

8. A mohácsi szabadstrand látogatottságának biztosítása céljából Mohács Város Polgármesteri Hivatala helyszíni bejárást hív össze a későbbiekben.

9. A Cigány-zátony szabadon látogatható, korlátozás nincs.

10. A Bár község területén található és a Duna-Dráva Nemzeti Park területét képező védett és fokozottan védett területeken az alábbi megállapodások érvényesek:

a) A község polgármesteri hivatala a helyi termelőszövetkezettel egyeztetve a Bári-zátony kövezéssel áttöltött parti területe mellett parkolóhelyet jelöl ki a csónakkötőt használók, horgászok és üdülők számára a helyszíni egyeztetésen kijelölt térségben, ahol a hullámtérben tárolhatják a gépjárműveket. A parkoló megközelítési útvonalát az Önkormányzat az egyeztetés alapján kijelöli és gondoskodik annak jó karban tartásáról. Mindhárom csónakkötőt gépjárművel megközelíthető, de a csónakmotorok elhelyezése után a gépjárműveket a kijelölt parkolóban kell tartani.

b) A védett területeken a horgászok a parkoló és annak kijelölt megközelítési útvonalán kívül kerékpárt, motorkerékpárt és segédmotor-kerékpárt használhatnak közlekedésre.

c) A Bári-zátony északi homokpadja az erdős területek kivételével szabadon látogatható a zátony északi végénél található második keresztirányú csatorna padjág.

d) A kihelyezett szemétygyűjtők ellenőrzésénél az Önkormányzat gépjárműhasználatát megengedett.

11. A Dunaszekcső község külterületén található és a Duna-Dráva Nemzeti Park területét képező védett és fokozottan védett területeken az alábbi megállapodások érvényesek:

a) Az Alsó Bődei-zátony északi sarkán lévő homokpad szabadon használható fürdőzésre, napozásra, horgászatra, megközelíthető vízi úton és erdő felől egyaránt. Továbbra is járható az út személygépkocsival a Sintér-kő bejáratáig (traktorral nem). A zátonyon való hosszabb idejű tartózkodáshoz (sátorozás, kempingezés) a Duna-Dráva Nemzeti Park Igazgatóság engedélyre van szükség.

A patak alatti bejárat a „tuskósba” gyalog, kerékpárral, motorkerékpárral és segédmotor-kerékpárral járható.

b) A Telelő melletti út (ahol a kifolyó elzárása történt) gyalog, kerékpárral, motorkerékpárral és segédmotor-kerékpárral járható. A régi úton addig lehet közlekedni, ameddig - mindenkor vízállástól függően - a csónak elhelyezésére alkalmas vízfelület nem található. A horgász a családját engedély nélkül is magával viheti. Továbbra is használható fürdésre, üdülésre, napozásra a „gáznál” lévő homokpart, a kirándulók csak a meglévő utakat használhatják.

c) A Kis-Duna korlátozott létszámban (10 fő) horgászható, aminek betartását a Dunaszekcsői Horgászgyeget vállalja. A Felső-zátony déli és keleti oldalán lévő homokpad használatára vonatkozó szabályok megegyeznek az Alsó Bődei-zátony esetében hozott megállapodásokkal.

Csaliállatot a Telelőben ásni tilos.

## Hogy a kompátkelés zavartalan legyen: magasabb lesz a szigeti révhez vezető út



Ha a beruházás megvalósul, zökkenőmentesebbé válik a rév megközelítése a szigeti oldalról. Nyilván sokan emlékeznek még a tavaly augusztusi áradásra (képvünkön), amely hetekre megnehezítette a dunai átkelést.

Fotó: M.É.

Régi gondja a Mohácsi Révhajózási Kft.-nek, valamint a lakosságnak, hogy áradáskor, nyolc méter körüli vízállás esetén a komp már nem tud kikötni a szigeti oldalra. Problémát okozott ez nem egyszer ősszel is, amikor a terményeket csak késve vagy bajai kerülővel lehetett csupán a túlsó oldalra szállítani. A további nehézségeket elkerüldendő, a vállalat a közeljövőben - a Bács-Kiskun Megyei Közútközvetítő Kht. közreműködésével - pályázatot nyújt be az illetékes tárca „Kompokhoz, révekhez vezető utak fenntartási munkáinak elősegítése” elnevezésű kiírására. A pályázat kedvező elbírálása esetén tizenkétmillió forint elnyerésére nyílik lehetőség. A hárommillió önrészt a Kht. biztosítja, a tervezés költségeit a Révhajózási Kht. állja. Az ötlet gazdáinak elképzelése pedig nem egyéb,

mint hogy megemeltessék a szigeti révhez vezető út koronamagasságát, s lehetőség szerint ki is szélesítsék azt. Tervezik továbbá a busz várakozó sávjának, illetve a megemelt úthoz kapcsolódó rámpáknak a kiépítését is. Ha nyer a pályázat, a töltéstől az átkelőig vezető út mintegy nyolcvan centiméterrel lesz magasabb a jelenlegi szintnél. Így a kompok közlekedés még 880 centis mohácsi vízállás esetén is zavartalan marad.

- Az érintett hatóságok és szervezetek képviselői a közelmúltban helyszíni bejárás keretében egyeztettek a beruházással kapcsolatos elképzeléseket - nyilatkozta lapunknak Tófalvi József, a Révhajózási Kht. ügyvezető igazgatója. - Nyilvánvaló az is, hogy a bekerülési költség a jelzett összegnél magasabb lesz, ezért szélesebb körű anyagi

összefogásra lesz szükség. Örömmünkre szolgál, hogy a Margitta '92 Mezőgazdasági Kft. máris jelezte: félmillió forinttal járul hozzá a munkálatokhoz. A közeljövőben egyébként a térség érintett gazdálkodó szervezeteivel szeretnénk tárgyalásztalhoz ülni, hogy a lehetőségeikhez mérten ők is segítsék a beruházást.

- Ha nyer a pályázat, mikor kezdődnek el a munkálatok?

- Számításaink szerint a nyár derekán: elkerülő út nem lesz, két lépcsőben folyamatosan épül majd mindkét sáv. Optimális esetben október közepe táján fejeződik be az építkezés. Egyébként, a koronaszint megemlése mellett szól az is, hogy az új bajai hídkonzol-konstrukció létrehozása miatt forgalomnövekedésre lehet számítani az itteni átkelőnél.

- ám -

## Iskoláink életéből

### Akit növendékként zenekar kísért

Még alig csitulnak el a Megyei Továbbképzős Találkozó hullámai (emlékeztetőül: a rendezvényről „A mohácsi zeneiskolások elsősorú sikere” címmel adott hírt legutóbbi számában a Mohácsi Hírlap), március 31-én kedden újabb jelentős esemény hozta lázba az iskolát. Trombitás növendékünk, a már korábban említett Reiter Gábor megtisztelő meghívást kapott a Pécsi Művészeti Szakközépiskolától, hogy szólistaként működjön közre fúvószenekaruk koncertjén. Annak illusztrálására, hogy ez milyen nagy szó, hadd említsem meg, hogy sok hivatásos művész a diploma-



Reiter Gábor

hangversenyén játszhat először - és gyakran utoljára - zenekari kísérettel, de muzikusok sora éli le az életét anélkül, hogy egy-

szer is alkalma volna zenekari kísérettel koncertezni.

Reiter Gábor - tanárának, Dobos Józsefnek az irányításával - gondosan készült Arutyunján Trombitaversenyének az előadására. Itthon néhány nappal korábban már előadta zongorakísérettel, Pécsen kétszer próbált a zenekarral, ismerkedett a zenekari kíséret hangzásával és Szabó Ferenc kamesterrel.

A keddi esti koncert örövendetesen nagy sikert aratott, szakközépiskolás tanárok és növendékek lelkes ünneplésben részesítették az ifjú szólistát.

Kovács Győző

## Versengtek a népdaléneklők

Április 1-jén (nem áprilisi tréfa!) rendezte meg a Brodaries Téri Általános Iskola - hagyományteremtő szándékkal - népdaléneklési versenyt. Ennek ellenére, hogy zömmel matematika és testnevelés tagozatos osztályok vannak, szép számú versenyzőt és érdeklődőt köszönthetünk a helyszínen.

Péntek Károly igazgató úr rövid megnyitóját után - melyben méltatta az ének-zene szerepét - Kiss Miklós, a Park Utcai Általános Iskola nyugdíjas tanára, a zsüri elnöke köszöntötte és bátorította a versenyzőket, majd elkezdődött a nagy versengés. A zsüriben helyet foglalt még Pusztainé Jaksics Katalin, a Kisfaludy Károly Gimnázium énektanára és Szabó Ferenc, a házigazda Brodaries Téri Általános Iskola Humán Munkaközösségének vezetője.

A megmérettetésen részt vevő harmincegy felső tagozatos tanuló a szabadon választott dal után (amely igen gyakran mohácsi volt) elénekelte a zsüri által kiválasztott dalt is. Míg a döntéshozók nehéz munkájukat elvégezték, addig a résztvevők a jelenlévő gyerekekkel, nagymamákkal megtanultak egy mohácsi népdalt, s az eredményhirdetés után is ezzel az énekkel búcsúztak el egymástól igen jó hangulatban.

### EREDMÉNYEK

#### 5-6. osztályosok

1. Glück Brigitta 6. c
2. Hoch Marianna 6. a és Hegyesi Ivett 5. c
3. Zakupszki Eszter 5. b és Farkas Dávid 5. b

#### 7-8. osztályosok

1. Kovács Zsolt 8. a
2. Kis Beáta 7. c
3. Ludwig Alexandra 8. b

\*\*\*

### Olvasási verseny

A Palotabozsokon közel-múltban megrendezett megyei olvasási versenyen kiemelkedően szerepeltek a Brodaries Iskola diákjai.

Csapatban a Baranya huszonöt iskoláját felvonultató mezőnyben az előkelő második helyet szerezték meg a Brodaries tanulói, Pazaurek Rita és Kunovszki Péter.

Egyéniben - ahol hatvankét versenyző mérte össze tudását - ennél is szebb eredményt könyvelhettek el a mohácsiak, hiszen Kunovszki Péter az első helyen végzett. A kisdíjak felkészítő tanára Balatoni Istvánné volt.

## Diszkont árak a Roberto Bringa boltban



Márkás kerékpárok nagy választékban, kedvező áron a Roberto Bringa boltban! (Mohács, Szabadság u. 21.) Ugyanitt szervíz és részlejtézési lehetőség is várja a vásárlókat. Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 8-17 óráig, szombaton 8-13 óráig. Tel.: 06-20-582-846

(fizetett hirdetés)

## Szakképzési Alap: tudnivalók a támogatásról

Hogy a munkáltatók minél szélesebb körben ismerhessék meg a Szakképzési Alap támogatási lehetőségeit, a közelmúltban a Baranya Megyei Munkaügyi Központ kis füzetében foglalta össze a legfontosabb tudnivalókat. A „Mit kell tudni a Szakképzési Alapból történő támogatásról?” című kiadvány egyúttal arra biztatja a munkáltatókat: fogadjanak tanulókat minél

nagyobb számban gyakorlati oktatásra. „Ennek több haszna lehet - olvasható az összeállításban -: saját munkatársaikat nevelhetik ki, a rátermetteket hatékony oktatással már a képzési idő alatt hasznosan munkáltathatják, az oktatásukhoz szükséges korszerű eszközök vásárlásához, tanműhely, tanműhelyrész kialakításához pályázat útján támogatást kaphatnak. A munkaügyi központ

1997-ben mintegy 80 millió forintot osztott fel, pályázónként átlagosan 2,2 milliót.”

A tájékoztató füzet kérdéscsere formájában ad választ arra a közlő ötven kérdésre, amelyek a munkáltatókat elsősorban foglalkoztathatják.

Az érdeklődők bővebb tájékoztatást a Baranya Megyei Munkaügyi Központ Mohácsi Kirendeltségén (Jókai utca 2.) kaphatnak.

## Élen a sakkban és tornában

Az utóbbi időszakban több szép eredményt is elértek a Park Utcai Általános Iskola tanulói: a diákok főleg sakk- és tornaversenyeken jeleskedtek.

### SAKK

Március 28-án szombaton Pécsen a Bánki Donát Általános Iskolában rendezték meg a Megyei Diákolimpia döntőjét. A Park utcai csapat jól szerepeltek, a megszerzhető négy továbbjutó helyből kettőben végeztek az első helyen.

### EREDMÉNYEK

#### Fiúk

Az első korcsoportban (1-4. osztályosok részvételével) hét csapatot felvonultató mezőnyben első lett a Park Utcai Iskola. A győztes együttes tagjai: Arató Endre, Ungvári Attila, Tifinger István és Knof-

loch János (valamennyien a 4. a osztály tanulói).

#### Lányok

A második-harmadik korcsoportban (5-8. osztályosok) ugyancsak hét csapat állt rajthoz, s akárcsak a fiúknál, itt is a Park utcaiak örülhettek az első helynek. Az aranyérmes négyes: Schneider Zita (8.a), Kálló Veronika (8.b), Trábert Dóra (8.a), valamint Horváth Beatrix (7.a).

Mindkét csapat - amelyeket Arató Béla készített fel - bejutott a május elején Debrecenben rendezendő országos döntőbe.

#### TORNA

Egy nappal a sakkozók versenye után, március 29-én a fiú tornászok országos megmérettetése következett, szintén a Diákolimpia keretein

belül. A Park Utcai Általános iskola csapata az igen előkelő kilencedik helyen zárta a küzdelmeket, több budapesti és más, jó nevű együttest megelőzve. A csapat tagjai: Wesztergovszki Ákos (7.a), Schäffer András (8.b), Strigencz Péter (8.a), Solti Ádám (8.a), Illés Gábor (8.a) és Till János (8.a). Felkészítő tanár: Zsolt László.

\*\*\*

### Kazinczy verseny

#### 5-6. osztályosok:

1. Szijjártó Klaudia 5.a
2. Balogh Ágnes 6.a
3. Timbach Sára 6.c és Pónya Szusanna 5.a

#### 7-8. osztályosok:

1. Kosztics Viktória 7.c
2. Papp Gabriella 7.c
3. Böhm Zsófia 7.a és Boda Piroska 8.a

## Vetélkedők a Föld Napján

Április 22-én a Belvárosi Általános Iskolában a közelmúltban lapunk közreműködésével megrendezett városismereti vetélkedő legeredményesebb csapatai vehetnek részt a szöbéli megmérettetésen. A 9.00 órakor kezdődő rendezvényre a három forduló legjobb, 179 vagy annál több pontot elérő együtteseit várják a szervezők, Predácsné Kalotai

Margit és Müller Ferencné tanárnők. (Amennyiben a házigazda Belvárosi Iskolából több csapat is teljesítette ezt a pontszámot, csupán a legjobb öt versenyezhet majd.)

Ugyanezen a napon az Újmohácsi Völgyesi Jenő Általános Iskola hívja vetélkedőre a sziget iskoláit, nevezetesen, a homorúdi, szeremlei és dunafalvai diákokat.

A 9.00 órakor kezdődő versenyen az alsó- és felsőtagozatosoknak akadályversenyen, utóbbiaknak pedig játékos vetélkedőn is bizonyítaniuk kell felkészültségüket. A négy-négy fős csapatok környezetvédelem, egészséges életmód, valamint növény- és állatismeret témakörökben mérik össze tudásukat.

## KULTÚRA

- KIÁLLÍTÁSOKON JÁRTUNK -

## Képek a határ két oldaláról

Magyar és osztrák általános és középiskolások főleg a két ország határának közeli településeiről gyűjtötték össze rajzaikat, metszeteiket, aquarell és vegyes technikájú alkotásait és utaztatják.

A kiállítás darabjai e két korcsoport világlátását, ember- és természetszeretét, valamint jelen és jövő- képét villantják fel.

A bemutatott alkotások tematikailag három nagy csoportot fognak át. A legtöbb alkotás portrékon azt a környezetet szándékszik megközelíteni, melyben a művek készítői élnek. A portrék a hitelenségnek azzal az igényével lépnek fel, hogy a környe-

zet egyfelől felismerje az ábrázolt személyt, másfelől pedig olyan sajátos jegyekkel ruházzák fel, melyben valami módon összefoglalódik az ott élő emberek legsajátosabbik jegyeinek sokasága. A portrék még ismeretlenül is közvetítik az alkotók ember-szeretétét, emberismeretét, s közben kissé a kiállítás látogatóit közelebb viszik önmagukhoz, illetve ahhoz a világhoz, melyben/melyből a képek eléjük kerültek.

A tájak - mint az emberhez legközelebb álló és az életét jelentősen befolyásoló tényező - szinte minden alkotói korban a legkönnyebben kerülnek a középpontba. A kiál-

lítás tájai, tájrészletei a fiatal alkotók világlátását és azt a készséget bizonyítják, hogy képesek a naponként látott, nagyon ismerős tájban felfedezni az egyedit, s ugyanakkor meg tudják láttatni azt a közöset, mely a határ két oldalán élők számára ugyanazt jelenti.

Végül az embert körülvevő világból az állatokat jelenítették meg szívesen az alkotók. Az ember környezete által lesz teljes egész, ha nemcsak elfogadói vagyunk a bennünket körülvevő élővilágnak, hanem életünk szerves tartozékainak tekintjük és fogadjuk el azt. A kiállítás képei - az élővilág elfogadása mellett -

jelét adják annak is, hogy életünknek szerves részét képezik az állatok, mert vagy személyes társként, barátként vagy a környezet kizárólagos részeként vannak benne mindennapjainkban.

A kiállítás képei e hármasságban villantják fel az alkotók jelenképét, s magukban hordozzák azt a jövőképet, melyben az embert és a természetet fenyegető erők ellen fel kell venni a harcot a világ, a világunk és a következő generációk világáért, a világ egészének megtartásáért a határok mindkét oldalán.

lyn



Kalányos Mónika rajza

## Emberre irányuló figyelem

Tíz marosvásárhelyi fotós többmint negyedszáz képen vall arról a világról, mely körülveszi őket. Vallomásukban az álom és valóság a szépség-élmény és a legenda, a tájak és az épületek mellett az emberi kapcsolatok, az emberi sorsok felemelő és elgondolkodtató pillanatainak sora fogalmazódott meg.

A kiállítás képei a pillanatot teszik maradandóvá. Azt a pillanatot, amelyben fényképezőgéppel a kezében az alkotónak ki mondva vagy kimondatlanul kérdések sorára kell válaszolnia, hiszen egyéni látásmódjával, képalkotásával, az árnyékok és fé-

nyek egymáshoz való viszonyának kifejező voltával adhat segítséget a rohanó világnak embereinek abban, hogy eligazodjanak a mindennapokban. A pillanat egyszeri és megismételhetetlen, mégis lehetőségét nyújt arra, hogy ki ki megérezzen valamit abból a kérdés sorból, mely az alkotót foglalkoztatja, és amelyre felvillantja a lehetséges helyes választ is. A kiállítás képei az embert állítják a középpontba a maga kisebb-nagyobb örömeivel és gondjaival, emberi kapcsolataival vagy éppen magányával. Ugyanakkor a természet legnagyobb csodájában: az ember-

ben adott szépség, harmónia és kiegyensúlyozottság is tükröződik. A szép női test - mint esztétikai élmény - mellett megjelenik a munkában eltöltött ilyen-olyan évek után elért viszonylagos nyugalom jelentő öregség is. Nemcsak a szép női test nyújt esztétikai élményt, hanem az évek ráncait arcán hordozó idős asszony, házaspár képe is. E kettős szépségélmény teszi teljessé a teremtett mindenséget és ehhez kapcsolódik a tájak és az épületeket bemutató képek sora, mely az ember életének, életfeltételének háttere, kerete és ugyan-

akkor kiteljesedésének nélkülözhetetlen eleme.

A kiállítás képei filozófiai gondolatok ébresztésére is szolgálnak, azonban lehetőséget adnak arra is, hogy visszatekintsünk életünk megtett útjára, beteljesült vagy beteljesületlen vágyaink, álmaink sorára.

A több mint negyedszáz kép a maga sokszínűségével, különböző látásmódjával és kifejező eszközeivel ismét és újra az emberre irányítja a figyelmet, egy olyan korban, amikor az emberek egyre inkább elszakadnak egymástól.

lyn

## Bojtár-művek CD-n



From the compositions of László Bojtár (1926-95)  
Bojtár László műveiből

A közelmúltban látott napvilágot a mohácsi születésű Bojtár László műveiből összeállított CD. A hangfelvételek egy része városunkban készült helyi előadók közreműködésével.

## Rendezvények

## a Kossuth Filmszínházban

Április 18-án 15.00 órai kezdettel: a Park Utcai Általános Iskola ének-zene tagozatának negyven éves jubileumi műsora.

Április 26-án 15.00 órától: *Ez is a Marek* címmel a Dr. Marek József Mezőgazdasági és Közgazdasági Szakközépiskola kulturális műsora.

Április 27-én 19.00 órakor: Színházbérlet II.

*A szabin nők elrablása* - zenés bohózat két részben. A tatabányai Jászai Mari Színház vendégjátéka.

*A kamarateremben és a kiskalérian:*

Április 17-től május 10-ig: „10 év” címmel Bosnyák Mihály grafikusművész és tanítványainak közös tárlata. (Megtékinthető hétfő kivételével naponta 10.00-18.00 óráig.)

Kalányos Mónika  
AZT MONDJÁK

Tavasz méhéből jött  
új öröm, szemedből  
csillagok néznek rám.  
Azt mondják: te vagy  
az én jövőm. Körülzár  
veled húségben a holdvilág.

Tenyeredbe rajzolt gyűrűk  
vonala útját jelzik  
immár tévelygő lelkemnek.  
Azt mondják: te vagy  
az én erőm. Spirálja  
létemnek, a szívem tengelye.

Bővizű tavadban elmerülő  
testem hullámokat hallgat  
rólad suttni.  
Azt mondják: te vagy  
az én esőm. Mag héja  
hasad Vénusznak dombjain.

Hajnal méhéből jött  
örök szerelmem, szemedből  
csillagok néznek rám.

Azt mondják: te vagy  
az én teremtményem. Arcodat  
arcomra festi a holdvilág.

## MEGHÍVÓ

Sok szeretettel meghívjuk Önt és kedves családját, barátait a mohácsi Rókus Óvoda hagyományos

## játékonysági báljára.

\*\*\*

Helye: Dr. Marek József Mezőgazdasági  
és Közgazdasági Szakközépiskola

Ideje: 1998. május 2. 19 óra

\*\*\*

Jegy elővételben kapható: a Rókus Óvodában,  
valamint a mohácsi Török bárban.

A bál bevételét meseszínház berendezésére,  
könyvek vásárlására fordítjuk.

\*\*\*

Kérjük, részvételét vagy hozzájárulását jelezze

a helyfoglalás miatt!

Telefon: (06-69) 311-271

A bál fővédnöke:

FODOR JÓZSEF ÉS NEJE vállalkozók

\*\*\*

## Program:

19 órakor előadói est

Köszöntő: Ripp Istvánné óvodavezető

## Közreműködnek:

FEKETE VERONIKA

a Magyar Állami Operaház magánénekes

SÁRKÁNY KÁZMÉR

a Magyar Állami Operaház magánénekes

HARAMZA LÁSZLÓ

a Nemzeti Színház magánénekes

Zongorán közreműködik:

PFEIFFER GYULA

karmester, a Magyar Állami Operaház tagja

SCHINDLNÉ MENYHÁRT ÉVA

amatőr népdalénekes

VERSENDI KOVÁCS JÓZSEF

tamburazenekara kíséretével

KOVÁCS JÓZSEF HONTALAN

költő

A TÖRÖK BÁR ZENEKARA

ANTON ANTONOVICS PANANGIN

amatőr magánénekes, balalajka-zsonglőr

Zene: TOP

## III. KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATI AKADÉMIA

## Kisebbségek a (helyi ön-) kormányzásban

A fenti elnevezéssel szerveztek konferenciát a közelmúltban Komlón. A résztvevők a két és fél napos tanácskozást követően megállapították: az eszmecsere fontos állomása volt a néhány éve megkezdett, s immár hagyománnyá vált rendezvénysorozatnak. A jelenlévők - az eddigi eredmények összegzésével, s a jövő főbb irányvonalainak meghatározásával - egyúttal írásos állásfoglalást is közzétettek. Az alábbiakban ebből közlünk részleteket.

„A konferencia állást foglal amellelt, hogy a kisebbségi önkormányzati rendszer beváltotta a hozzáfűzött reményeket, az elmúlt egy-két esztendő alatt is jelentős eredményeket tudhat maga mögött, ugyanakkor mind a települési önkormányzatokkal, mind pedig azok vezetőivel való kapcsolatuk terén problémák is jelentkeznek, amik egyrészt a törvény módosításával, másrészt a partnerségen alapuló gyakorlattal számolhatók fel.”

„Az akadémia véleménye szerint kormányzati, országos kisebbségi, önkormányzati és helyi szinten egyaránt megérett az idő arra, hogy átfogó módon tekintsek át az elért eredményeket, a korábbihoz képest sokkal konkrétabban határozzák meg a feladatokat. A kormány az eszközökről, a

végrehajtásról és azok ellenőrzéséről gondoskodik, jelölje meg azokat a feladatokat és felelősöket, amelyek a különböző cselekvési programokban öltenek testet.”

„Az Önkormányzati Akadémia kifejezi azt az igényt, hogy a kisebbségek hatékonyabban vegyenek részt az őket érintő döntések meghozatalában, kapjanak véleményezési, egyeztetési és egyetértési jogokat minden kérdésben.”

„A Kisebbségi Önkormányzati Akadémia sokadszor foglal állást amellelt, hogy nem lehet kisebbségeket, nemzetiségeket azonos módon kezelni. Ezen belül külön kell foglalkozni a cigányság évszázados hátrányainak leküzdésével, halmozottan hátrányos helyzetük megoldásával, szociális, kulturális és oktatási téren olyan intézkedéseket, támogatási rendszereket kell kiépíteni, amelyek a maguk konkrétságában és eredetiségében biztosítják az elvek valóra váltását.”

„Különösen fontosnak tartotta a tanácskozás a szociális, konkrét foglalkoztatási, illetőleg a munkanélküliség problémáinak megoldása mellett a cigányság kulturális fölemelkedésének biztosítását, azt, hogy a többségi társadalommal együtt váljanak a

polgárosodó társadalom egyenrangú tagjává. Ez csak abban az esetben valósulhat meg, ha az oktatási rendszer nyújt számukra a fölemelkedéshez talajt, ha sajátoságaik figyelembevételével kapnak olyan tanulást ösztönző támogatásokat az óvodától a felsőfokú intézményekig, amelyek ezt biztosítják.”

„Ahhoz, hogy mindezek megvalósuljanak, lényeges a többségi társadalom hiozzállásának megváltoztatása, a diszkriminatív jelenségek elleni föllépés, illetőleg egy széleskörű, az élet valamennyi területére kiterjedő pozitív diszkrimináció biztosítása számukra.”

„Az Akadémia fontosnak tartja, hogy a kisebbségeket érintő különböző pályázati rendszerek, támogatások koncentráltan, másrészt viszont a lehetséges mérvű decentralizálás révén kerüljön kidolgozásra és átfogóan fölülvizsgálatra a kisebbségi önkormányzatok finanszírozási rendszere annak érdekében, hogy feladatellátásaikhoz, a pontosan megfogalmazott feladatokhoz és hatáskörükhöz igazodóan részesülhessenek normatív támogatásban.”

## Tájnyelvi szavalók és prózamondók versenye

Neves vendégek részvételével rendezte meg április 3-án a Dr. Marek József Mezőgazdasági és Közgazdasági Szakközépiskola - Handler Mária, Lorencsics Zoltánné, Pfeiffer Enikő és Sziebert Ferencné közreműködésével - a Dél-Magyarországi német nemzetiségi tájnyelvi szavaló és prózamondó versenyt.

Az eseményen meghívott vendégként részt vett Báling József, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke is. Az irodalombarát középiskolás diákok produkcióit a Schuth János (főszerkesztő, Neue Zeitung), Beate Dohndorf (szerkesztő, Neue Zeitung),

Szauer Ágnes (az Etnikai Kisebbségi Hivatal német fősztályvezetője), Kolbach Ferenc (a Mohácsi Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke), Engelbert Rittinger (nemzetiségi költő) és Sziebert Ferenc (nemzetiségi író) alkotta zsűri bírálta el. A döntőzők a pécsi Leőwey Klára Gimnázium tanulója, Hofstetter Judit (felkészítő tanára: Weigert József) versmondását tartották a legszínvonalasabbnak: a győztes diák egy pécsi utazási iroda jóvoltából a németországi Mettelbergben táborozhat majd. Második lett Popp Adrienn (felkészítő tanára: Klug Edit), a szintén pécsi, Kereskedelmi és Vendéglá-

tóipari Szakközépiskola képviselőjében: neki a megyeszékhelyen működő GJU felajánlása révén berkenyei táborozás lesz a jutalma. A harmadik helyet megszerző Hergert Anita - ő is pécsi, a Babits Mihály Gimnáziumban tanul - német nyelvű CD-szótárt vehetett át. Felkészítő tanára: Szemelácz Katalin.

A rendezvényt a Donauschwäbische Kulturstiftung (Baden-Württemberg), a Nemzetiségi és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány, (Budapest), a Neue Zeitung, (Budapest) és a házigazda Dr. Marek József Mezőgazdasági és Közgazdasági Szakközépiskola támogatták.

## Horvát nemzetiségi fesztivál Újmohácson

„Na jednom jeziku pričamo - Egy nyelven beszélünk” címmel nagyszabású horvát nemzetiségi fesztiválra készülődik az újmohácsi általános iskola. A május 9-ei rendezvénynek a tervek szerint - tíz települetről - több mint kétszázhetven vendége lesz. Mint a szervezőktől megtudtuk, az intézményben folyó horvát nyelv oktatás, továbbá hagyományörzés adta az ötletet két ottani pedagógusnak, Szántó Mártának és Hoffmann Gábornénak: szervezzenek találkozót a horvát nyelv tanítását szintén felvállaló, s a nemzetiségi kultúrát ápoló bács-kiskun megyei és baranyai álta-

lános iskolák számára. Első lépésben a Magyar Úttörő Szövetséghez küldték el pályázatukat, melynek révén tízezer forintot nyertek. A szövetség ugyanakkor jelezte: a tervezett fesztivált felveszik a saját rendezvényeik sorába, így azt kiemelt támogatásban fogják részesíteni. Időközben egyéb támogatók is színre léptek, így lassanként megkezdődhetnek a fontosabb szervezési munkák. Az elképzelések szerint május 9-én a felsőszentmártoni, olasz, siklósi, lakócsai, csikériai, dusonoki, kátymári, drávastárai, máriakémeti, valamint a mohácsi Széchenyi és a házi-

gazda újmohácsi iskola tanulói adnának randevút egymásnak. A találkozó jó alkalmat ad arra, hogy a gyerekek - a néptánc, népzene, valamint a horvát nyelvű énekek, versek és színjátás révén - megismerjék egymás szokásait, kultúráját. Jó idő esetén - 15.00 órától - az iskola szabadtéri színpadán, ha rossz idő lesz, a Bartók Béla Művelődési Központban tartják a rendezvényt. Muzsikál a pécsi Bádél zenekar. A vendégek a nap folyamán hajókiránduláson is részt vesznek, megismerkedhetnek az itteni régi mesterségekkel és a múzeum néprajzi gyűjteményével.

## Baki itt - baki ott

A baki nem minősít - mondta sok évvel ezelőtt az ismert televíziós személyiség, Vitray Tamás. Adjunk igazat neki, ám magunknak is, ha azt mondjuk: a változatos helyesírási és hangsúlyhibák, szórendi furcsaságok és képzavarok ettől függetlenül nevetésre ingerelnek.

Az utóbbi hetekben, hónapokban az újságok bön-gészése, rádióhallgatás vagy éppen tévézés közben bukkantunk a következő nyelvi leleményekre:

„...e hónap végén tartják a hagyományos mezőgazdasági szakemberek baráti találkozóját...”

Vajon a nem hagyományosak is randevúznak egyszer?

„...az ünnep napján megkoszorúzták a felújított hősi halottak emlékművét...”

Nem véletlenül élnek reneszánszukat a csodatévők és varázslók...

„...a nemzetközi emésztőszervekkel foglalkozó társaság...”

Azóta megtudtuk: egy norvég vastagbél, egy új-zélandi vékonybél és egy sri lankai gyomor alkotja a tagságot.

„...a hanghibáért a tudósítás elején elnézést kérünk...”

No comment.

„...az első ötezer bulira ki látogató fiatal...”

Aki ezresével számolja a bulikat, az nyilván az örök if-

júság vizének receptjét is ismeri.

„...a kis horvátok lakta Bács megyei település...”

A nagy horvátok ellenben egy faluval odébb élnek.

„...a többszáz NAT-hoz készült tanterv...”

Érdekes, sokan azt az egy NAT-ot is sokallják...

„...a neves szakértő egyik Washingtonban tartott előadása keretében...”

Arról persze szó sem esik, hogy mit mondott a másikban!

„...nyílászárókban járatos üzletkötőt felveszünk...”

Bilicsi után szabadon: Apu hogy megy be, apu hogy megy be az üzletkötő a nyílászárókba?...

„...a komputer lehetővé teszi, hogy a hangszer most több mint kétszázötven hangszinben játsszon...”

„...mogorva egerek és marcóna ürégék poroszkálnak a gabonaföldeken...”

Vajon miről ismerzik meg egy szigorú tekintetű rágcsáló? Nem beszélve arról, ha éppen poroszkál?

„...a nagykövet egy helikoptert nyújtott át ajándékkal a kambodzsai elnöknek...”

Anno Toldi Miklóst csodáltuk, amint a mázsás malomkövet egy kézzel nyújtotta a király felé - manapság arcizmunk se rándul, ha egy nagykövet helikoptert tart a baljában.

„...komoly mosolygást váltana ki...”

S nyilván kacagató részvétet.

„...lakodalmak hűtését vállaljuk...”

Vajon kinek jó az, ha a meynyegzőn hűvös a hangulat?

„... szakácsot felveszünk. Képesítés nem szükséges...”

Isteni szerencse, hogy nem orvost keresnek.

Néhány további finomság, kommentár nélkül:

„...a közép-európaiak meglátták a fény végén az alagutat...”

„...a barátom kiöntötte a bánatát...”

„...felöltötte a cipőjét...”

„...borzong a hátam...”

„...négyórás személyzeti előadó...”

„...nyomasztóan aktív...”

„...a politikai rendszer gyökerei e kérdések körül forognak...”

„...a nagy egyenlőség elméletének romjain...számos új kérdés szökkenett virágba...”

Végezetül egy gyöngyszem: évtizedekkel ezelőtt egy alkalommal a ballagó negyedik gimnazistákat e szavakkal búcsúztatta igazgatójuk: „Ti fiaim, akik az alma mater emlőiből szívátók magatokba a hazaszeretet lobogó fátylóját...”

Gyűjtötte: Lenkey István  
Az összekötő szöveget írta: -ám-

## Hogyan lehet valaki cserkész?

Az utóbbi hónapokban többen megkerestek, ki telefonon, ki személyesen, s feltették a fenti kérdést. Az útbagazítást megadtam röviden, de itt újból, részletesebben leírom ennek módját.

Cserkésznek jelentkezhet minden gyerek, aki a tárgyévben betöltötte a kilencedik életévét. A jelentkezés ideje szeptember-októberben van, amikor a cserkésztoborzást minden iskolában megtartjuk. Ez minden iskolaév elején valamennyi iskolában meghirdetésre kerül. Ott és akkor lehet jelentkezni. A jelöltek a tél folyamán heti egy óra képzésen vesznek részt. Ezt minden alkalommal pénteken délután tartjuk a Gólya utcai Boldog Gizella Katolikus Általános Iskolában.

Közben havonta egyszer kirándulást tartunk. E túra mindig szombatra esik.

Aki rendszeresen részt vesz a rendezvényeken, az április folyamán próbát tesz. A próba három részből áll: teszt kitöltésével elméleti, a természetben végzett gyakorlati és

rend-gyakorlati anyagból kell megfelelnie a jelöltnak. Ha elérte a maximális pontszám hetvenöt százalékát, akkor április végén vagy május elején fogadalmat tehet. Ezt követően a nyár folyamán még egy próbatáboron kell bizonyítania megszerzett tudását. A próbatábor négy napos.

Aki minden tekintetben kiállta a próbát, az bekapcsolódhat a cserkészcsapat rendszeres tevékenységébe. Tehet további próbát, dolgozhat együtt a közösséggel, mehet nagytáborba vagy portyára, részt vehet a cserkészversenyeken, választhat különpróbát, amely szakmát jelent, mehet vezetőképzésre stb.

Azok tehát, akik jelentkezni akarnak, az általános és középiskolákban figyeljék a tanév elején a cserkésztoborzás meghirdetését, nehogy lemaradjanak róla. A jelentkezés alapfeltétele a szülői hozzájárulás (engedély) is, amelyet az akkor kiadott lap kitöltésével és visszajuttatásával biztosíthatunk.

## Áprilisi, májusi jeles napok

Április 24., György

Alakját legendák övezik, a művészek sárkányt legyőző lovagként ábrázolják, hiszen élete szakadatlan küzdelem volt a gonoszág ellen.

Április 25., Márk

Evangélista. Napja a határjárás, a búzaszentelés napja.

Május 12., Pongrác

Az első fagyosszent. Diocletianus császárt megszegyénítette hitével és bátorságával.

Május 13., Szervác

A második fagyosszent. Észak-Franciaország vértanú püspöke. A hunok támadása idején az apostolok sírjánál imádkozott a veszedelem elhárulásáért.

Május 14., Bonifác

Az utolsó fagyosszent. A vértanú hősiesége arra indította, hogy ő is hasonló életet válasszon. Tarsusban nyerte el a vértanúság koronáját.

Május 25., Orbán

A szőlőművesek védőszentje, sok helyen kápolna is épül a szőlőkben, így hazánkban is.

Kuti Ferenc csfk.

## SPORT



Czik Lászlóné  
ügyvezető

adidas márkabolt

7700 Mohács, Dózsa György utca 2.

Tel./fax: 69/303-700 \* mobil: 06-30-250-003

## Országos tornaverseny

Országos tornaversenyt rendeztek Budapesten március 27-29 között. A Brodarics téri Iskola versenyzői szép eredményekkel tértek haza. A Leány II.-III. korcsoport „A” kategóriájában VIII. helyezést értek el: Fodor Klaudia, Schlinghoffer Noémi, Eröss Szilvia, Kult Brigitta, Páv-

kovics Dóra, Rózsa Dóra. Felkészítő: Oláhné Buchammer Éva.

A Fiú II.-III. korcsoport „B” kategóriájában VI. helyezést szereztek: Gayer Balázs, Reit Gábor, Balatoni Gábor, Szaksz Tamás, Raub Gábor, Jakab Gábor.

Felkészítő: ifj. Szende Béla

## LABDARÚGÁS

## Húsvéti torna: élen a Zombor és a Focisuli

Április 12-14-én negyedik alkalommal rendezte meg a mohácsi Focisuli és városunk önkormányzata a Diáklabdárúgó Tornát. Az útváros pályán tartott megnyitóra öt ország - Franciaország, Jugoszlávia, Románia, Szlovákia és Magyarország - tizenhét csapata sorakozott fel, és hallgatta Kuti István polgármester és Nagy Sándor, a Focisuli elnökének üdvözlő szavait.

A torna négy korosztályban (8-10, 11-12, 13-14 és 15-16 évesek) került megrendezésre. Az idősebbek nagypályán, a kisebbek felpályán kerestben 5x2 méteres kapukkal játszottak. A kétszázötven labdarúgó nagy lelkesedéssel, sok ügyes megoldással mutatkozott be a nagyszámú nézőközönségnek. A fiatalabb korosztályban a jugoszláv Zombor együttese kiemelkedtek a mezőnyből. Technikás, tudatos játékukból sokat tanulhattak a többiek. Nagy örömről az idősebb

korosztályokban a mohácsi Focisuli csapatai veretlenül nyerték el az első helyet. Bizonyították, hogy jó szakmai munkával, megfelelő feltételekkel a nemzetközi mezőnyben is eredményesek tudunk lenni. A tornát megtekintette Imrő János, a Magyar Labdarúgó Szövetség alelnöke. Példamutatónak nevezte a kezdeményezést, s gratulált a szakmai színvonalhoz. Külön kiemelte a kítűnő szervezést.

A legkisebbek összecsapásairól felvettelt készített az MTV 1 stábja. A Lurkó Kupa című tévéműsorban láthatjuk a focipalánták mérkőzéseit. Az adásra a tervek szerint április 18-án szombaton kerül sor.

A többhónapos szervező munka és a sok támogató segítségével színvonalas és kítűnően szervezett sporteseményt sikerült rendezni.

Az eredményhirdetés során csak boldog arcokat lehetett

látni. Mind a tizenhét csapat kupával távozott. A legjobbak érmeiket és különdíjakat kaptak.

## EREDMÉNYEK

## „A” (15-16 évesek)

1. Focisuli I.  
(edző: Dárdai Ferenc)
2. Aranyosgyéres (Rom.)
3. Paks
4. Watrelos (Fr.)
5. Focisuli II.

A legjobb mezőnyjátékos: Rompos József (Paks), legjobb góllövő: Illés Máriaó (Focisuli I.), legjobb kapus: Solti Ádám (Focisuli II.), legjobb mohácsi játékos: Hum Imre (Focisuli I.).

## „B” (13-14 évesek)

1. Focisuli  
(edző: Szendrő Zoltán)
2. Watrelos (Fr.)
3. Siklós
4. Nagyfödemes (Szlo.)

A legjobb mezőnyjátékos: Kolompár Kálmán (Siklós), legjobb góllövő: Mezine Terome (Watrelos), legjobb kapus: Szigeti Lubos (Nagy-

födemes), legjobb mohácsi játékos: Mogyorosi Ramon (Focisuli).

## „C” (11-12 évesek)

1. Zombor (Jug.)
2. Bátaszék
3. Focisuli I.
4. Focisuli II.

A legjobb mezőnyjátékos: Sipos Viktor (Zombor), legjobb góllövő: Radevic Miljan (Zombor), legjobb kapus: Tajti Dávid (Focisuli I.), legjobb mohácsi játékos: Káta Dániel (Focisuli II.).

## „D” (8-10 évesek)

1. Zombor
2. Focisuli
3. Pécsi Góliát SE
4. Bóly

A legjobb mezőnyjátékos: Csiki Gergely (Focisuli), legjobb góllövő: Gagic Zorán (Zombor), legjobb kapus: Jovisic Nebojsa (Zombor), legjobb mohácsi játékos: Horváth Márk (Focisuli).

## KÉZILABDA

## Mohácsi „hétvége” négy győztes mérkőzéssel

## NB II, NŐK

Április 4.

MTE-Terai Pécsvárad

22-18 (11:9)

MTE: Simonné (4), Jánics A. (6), Erdős Zs. (3), Vértés N. (2), Zátanyi G. (1), Vöő B. (5), Predács A. (1) Csere: Andrassy B. (4), Simicsné, Votava E. (3), Linder I. (1), Major A., Háhn M.

Edző: Oszlár Ferenc  
Sok néző volt kíváncsi a csapat hazai bemutatkozására.

Két vereség után nagyon készült az MTE, hogy megszerezze első győzelmét.

Lelekesen és helyenként jól is játszottak. Különösen a védekezésben javult fel a csapat az előző fordulóhoz képest. Feltűnt Andrassy Bea kapusteljesítménye (2 hétméterest és több ziccert is hárított), Jánics Andrea gólképessége és Vöő Brigitta újraéledő játékkedve. Csak így tovább!

## Megyei ifi - NŐK

Február 11,

MTE-Villány

19:5 (10:2)

Az MTE góllövői: Wermuthweisz M. (5), Madarász M. (4), György P. (3), Major A. (3), Stréb P. (2), Papp Zs. (1), Simon D. (1)

Nem volt egy súlycsoportban a két csapat.

## Megyei I. o. NŐK

MTE - Siklós

18-15 (7-8)

Az első fordulóban mindjárt rangadót játszott az MTE második vonala.

A jó erőt képező Siklós csapata ellen javuló játékkal és főleg Jánics Andrea eredményességével sikerült nyerni.

MTE: Zombori L. (4), Simkó I. (3), Jánics A. (12), Óbert E. (1), Csáky A. (1), Bús A. (1), Püspök N.

Cserék: Schweierné (4), Schmidt B., Kunya É., György P., Simon D., Dombai Á., Balogh E. P.I.

## LABDARÚGÓ NB III

## Értékes döntetlen, fontos győzelem

Április 4.

Nagykanizsa - MTE

0:0

A vendég MTE többet támadott, de gólt nem tudott rúgni, így a döntetlen igazságos.

Április 11.

MTE - Baja

2:1 (0:0)

A nagyszombaton, nem a legjobb időpontban rendezett mérkőzésen kevés néző előtt csapott össze a két szomszédvár csapata. Feltűnt, hogy mindkét oldalon sok fiatal szerepelt. Az MTE teljes csapata ifjúsági korú. Ennek ellenére érdekes, élvezetes játék alakult ki.

Az első félidőben mindkét oldalon több helyzet maradt ki. Már ekkor feltűnt a hazai védelem bizonytalansága. Többször szükség volt Megyeri kapus bravúrainak.

A II. félidőben a vendégek indultak be jobban, és vezetést szereztek. A hazai csapatot dicséri, hogy fokozva az iramot, harcoltak a kiegyenlítésért, mely némi szeren-

csével sikerült. Ritter Ákos 20 méteres erős lövését a bajai kapus mellre akarta venni, de a labda kiperdült a kezéből, és olyan szerencsétlenül kapott utána, hogy saját kapujába ütötte.

Továbbra is változatos volt a küzdelem. A bajaiak is győzelemre játszottak, melynek eredménye egy kapufa volt. Az utolsó előtti percben a hazai csapat folyamatos támadásait siker koronázta. A mezőny legjobbjá, Ritter Ákos közeli fejesével megszerezte a győzelmet.

Meg kell jegyezni, hogy nagyon jó csapatot győzött le az MTE. Az MTE fiataljai nagy akarattal küzdenek. Játékukon meglátszik még a rutinhány, de nem sok hiányzik, hogy eredményesek is legyenek, csak továbbra is bizalmat kell adni nekik.

## Ifjúsági mérkőzés:

MTE - Baja

1:1

P.I.

## Jól léptek a Széchenyi sakkozói

Az elmúlt hét végén rendezték meg a megyei Diák-olimpia sakkversenyét.

A Széchenyi István Általános Iskola tanulói az elmúlt évek gyakorlatához hasonlóan jó eredményeket értek el.

A lányok az I.kcs. versenyt megnyerték. Így május elsején az országos versenyen ők képviselik Baranya megyét.

A csapat tagjai: Buturác Andrea 4.a, Vigh Bettina 4.a, Szűcs Eszter 4.a

A II-III. korcsoportos lányok harmadik helyezést értek el.

A csapat tagjai: Dobszai Eszter 6.b, Csollák Livia 7.b, Szűcs Eszter 7.b, Balázs Andrea 6.a

## KISPÁLYÁS LABDARÚGÁS

## Rajtolt a városi bajnokság

A teremtorna után elkezdődött a Városi Kispályás Labdarúgó Bajnokság is.

## 1. forduló

Pallér- Borozó 3:2  
Profi- Fűszert 0:2

## Rádió Mohács

1485 KHz középhullám  
Tel.: (69) 311 / 447 \* Fax: (69) 311 / 733

A Rádió Mohács telefonos játékain a Smaragd Ékszerüzlet (Mohács, Pécsi út) jóvoltából törzsvásárlói kártyát nyert: Breitenbach Gyöngyi (Mohács) és Kovács Vilmosné (Mohács), aranygyűrűt nyert: Schmidtmeister Anna (Mohács), aranymedált nyert: Sümege Imréné (Mohács).

A Tini Stúdió kérdése hallgatóihoz: soroljatok fel három húsvéti szokást! Ha jól figyeltétek legutóbbi adásunkat, megemlégtünk néhányat. A helyes válaszokat a Tini Stúdió címére küldjétek el április 23-ig. A cím: Tini Stúdió, Mohács 7701, postafiók 73.

## Rádió Mohács - a délvidék rádiója

Az AM 1485 KHz középhullámon

Zenés szórakoztató műsora könnyed háttérrádiózási lehetőséget nyújt. Helyi, térségi, hazai és nemzetközi hírek, időjárás-jelentés és útinform mellett különböző aktuális rovatok teszik teljessé az adást. Térségi jellege miatt hallgatottsága jelentős. A délvidéki rádió Mohács és térsége lakosságának kellemes, szórakoztató rádiózást kínál, mely nyolcvan kilométeres térségben jó minőségben, zavarmentesen fogható. Adásunk 6 órától 19 óráig hallható. Minden vasárnap 13 órától „Üzenetek és jókívánások” a délvidéki rádióban. Az üzenetek és jókívánások közzététele postán is megrendelhető. Bővebb információ a Rádió Mohács 69/ 311 - 447-es telefonján kapható.

## A Mohácsi Horvát Kisebbségi Önkormányzat

értesít minden kedves érdeklődőt,  
hogy április 28-án kedden 19 órai kezdettel

## közmeghallgatást

tart a polgármesteri hivatal irodaházában  
(Batra székház, Szabadság utca 4-6.)

## Témák: Éves beszámoló

Készülődés az őszi kisebbségi  
önkormányzati választásokra

## Egyéb

Mindenkit szeretettel várunk!

Mohácsi Horvát Kisebbségi Önkormányzat

## A KÖNYVKUCKÓ AJÁNLATÁBÓL

(Bakács utca 1 szám alatt)

Mohácsi séták (városkalauz) \* A várossal és kiemelkedő személyiségeivel kapcsolatos kiadványok (pl. Bojtár László művei CD-n) \* A Duna vízisport térképe Komáromtól a déli országhatárig \* Baranya megye atlasz \* Város-ország-megyetérképek \* Horvátország útikönyv és autótérkép \* Görögország útikönyv, autótérkép és görög tárgyalási zsebszótár \* A Szép Házak új számai, valamint a korábbi példányok akciós áron.

Már most jelezze esküvőjének  
vagy egyéb családi eseményének

fényképezését, videózását

## Mohácson a Schindl Fotó-ban

a Dózsa György utca 10. szám alatt.

Ugyanitt fénymásolást, filmkidolgozást is vállalunk.

Igazolványképét 1 perc alatt készítjük el.

## Schindl Fotó

Mohács, Dózsa György utca 10.

Telefon: 69/ 322 - 687